



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА  
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



## ДОГОВОР № 32/06.10.2020г.

Днес, 06.10.2020 г., в град Гулянци, между:

**1. ОБЩИНА ГУЛЯНЦИ**, БУЛСТАТ: 000413691, със седалище и адрес на управление: гр. Гулянци, Област Плевен, ул. „Васил Левски“ №32, представлявана от Лъчезар Петков Яков, Кмет на Община Гулянци и Стела Иванова – Главен счетоводител, от една страна, наричана по-долу за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**

и

**2. „ЕКО ПОВИК“** ЕООД със седалище и адрес на управление: гр.София, ул. „Вихрен“ № 27, ЕИК: 200458590, представлявано от Таня Златева, наричано за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** наричани заедно „**Страните**“, а всеки от тях поотделно „**Страна**“;

на основание чл. 194 от ЗОП и утвърден на 23.09.2020г. от кмета на община Гулянци протокол от работата на комисия за разглеждане и оценка на офертите и класиране на участниците в обществена поръчка на стойност по чл.20, ал.3, т.2 от ЗОП с предмет: „Консултантски услуги за организация и управление на проект „Рекултивация и закриване на старото общинско депо за отпадъци в землището на гр. Гулянци““, (наричано за краткост проекта/проектът), се сключи настоящият договор, с който страните по него се споразумяха за следното:

### I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

**Чл. 1.** **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да предостави, срещу възнаграждение и при условията на настоящия договор, консултантски услуги за организация и управление на проект „Рекултивация и закриване на старото общинско депо за отпадъци в землището на гр. Гулянци“ и по-конкретно:

- 1) **Юридически услуги и правно-нормативно обезпечаване на проекта;**
- 2) **Администриране на проекта, външен контрол и мониторинг на изпълнението на проекта;**
- 3) **Дейности по финансово управление и отчитане на проекта;**

наричани за краткост „**Услугите**“.

**Чл. 2.** **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предостави услугите в съответствие с Техническата спецификация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, Техническото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и

*“Този документ е създаден в рамките на проект „Рекултивация и закриване на старото общинско депо за отпадъци в землището на гр. Гулянци“ по процедура BG16M1OP002-2.010 „Рекултивация на депа за закриване, предмет на процедура по нарушение на правото на ЕС по дело C-145/14“, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма "Околна среда" 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Гулянци, Област Плевен и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.”*



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА  
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



приложенията към него, Ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, представляващи неразделна част от настоящия договор и действащата в страната нормативна уредба.

**Чл. 3.** В срок до 5 (пет) дни от датата на сключване на Договора, но най-късно преди започване на изпълнението на договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за името, данните за контакт и представителите на подизпълнителите, посочени в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всякакви промени в предоставената информация в хода на изпълнението на договора в срок до 3 (три) дни от настъпване на съответното обстоятелство.

## **II. СРОК НА ДОГОВОРА И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ**

**Чл. 4. (1)** Договорът влиза в сила от датата на подписването му. Изпълнението му започва с получаване от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на възлагателно писмо от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за започване на дейностите по договора. Същият продължава през целия период на извършване на техническата рекултивация по проект „Рекултивация и закриване на старото общинско депо за отпадъци в землището на гр. Гулянци“. Срокът за изпълнение приключва с одобрение от страна на Възложителя на окончателен доклад за изпълнение на дейностите по проекта, представен от Изпълнителя, подробно описан в Техническата спецификация, но не по-късно от 13 (тринадесет) месеца от датата на получаване на възлагателното писмо.

**(2)** Срокът за изпълнение на настоящия договор може да бъде удължен, в случай на удължаване на срока за изпълнение или спиране на АДБФП, сключен между Възложителя и ОПОС. След отпадане на обстоятелството, предизвикало спирането или удължаването на АДБФП, срокът за изпълнение на настоящия договор се възобновява. За периода на спиране на изпълнението, плащания по настоящия договор не се дължат.

**Чл. 5.** Мястото за изпълнение на дейностите по обществената поръчка е гр. Гулянци, област Плевен. Част от дейностите, които предполагат използването на технически и информационни средства, могат да се изпълняват на удобно за изпълнителя място.

## **III. ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА ПЛАЩАНЕ**

**Чл. 6. (1)** За предоставянето на услугите, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да плати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ **обща цена в размер на 35 065.00 (тридесет и пет хиляди шестдесет и пет) лева без ДДС или 42 078.00 (четиридесет и две хиляди седемдесет и осем) лева с ДДС** (наричана по-нататък „Цената“ или „Стойността на договора“), съгласно Ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

*“Този документ е създаден в рамките на проект „Рекултивация и закриване на старото общинско депо за отпадъци в землището на гр. Гулянци“ по процедура BG16M1OP002-2.010 „Рекултивация на депа за закриване, предмет на процедура по нарушение на правото на ЕС по дело С-145/14“, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма "Околна среда" 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Гулянци, Област Плевен и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.”*



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА  
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



(2) В Цената по ал. 1 са включени всички разходи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за изпълнение на услугите, включително и разходите за персонала, който ще изпълнява поръчката и за неговите подизпълнители, като ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи заплащането на каквито и да е други разноси, направени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(3) Цената, посочена в ал. 1 е окончателна и не подлежи на промяна, освен в случаите на чл.116 от ЗОП.

**Чл. 7. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ Цената по настоящия договор на база реално извършени и приети работи, при условията, посочени в договора, както следва:

1. **Авансово плащане**, в размер на 35% (тридесет и пет процента) от стойността на договора, дължимо в срок до 20 (двадесет) работни дни, при кумулативното наличие на:
  - надлежно оформена проформа фактура от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.
  - получено авансово плащане, извършено към ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ от финансиращия орган за отпускане на финансова помощ - ОПОС.
2. **Междинни плащания**, в размер на 15% (петнадесет процента) всяко, до достигане на 95 % (деветдесет и пет процента) от цената, дължими в срок до 20 (двадесет) работни дни, при кумулативното наличие на:
  - одобрен тримесечен доклад от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за изпълнение на услугите по договора.
  - представена надлежно оформена проформа фактура от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.
3. **Окончателно плащане**, в размер на остатъка до пълната стойност на цената по договора, дължимо в срок до 20 (двадесет) работни дни, след приемане на окончателния доклад за изпълнение на договора от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и представена от страна на Изпълнителя надлежно оформена проформа фактура.

(2) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ във връзка с извършване на плащанията по изключение може да се позове на разпоредбата на чл.303а, ал.2 от ТЗ и да договори срок за изпълнение на парично задължение по-дълъг от 30 дни, но не повече от 60 дни, когато това се налага от естеството на стоката или услугата или по друга важна причина.

**Чл. 8. (1)** Всички плащания по този договор се извършват в лева чрез банков превод по следната банкова сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

**Банка: РАЙФАЙЗЕН БАНК БЪЛГАРИЯ АД**

**BIC: RZBBBGSF**

**IBAN: BG15RZBB9155101175062**

*"Този документ е създаден в рамките на проект „Рекултивация и закриване на старото общинско депо за отпадъци в землището на гр. Гулянци“ по процедура BG16M1OP002-2.010 „Рекултивация на депа за закриване, предмет на процедура по нарушение на правото на ЕС по дело C-145/14“, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма "Околна среда" 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Гулянци, Област Плевен и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган."*



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА  
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да уведомява писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за последващи промени по ал. 1 в срок до 3 (три) календарни дни, считано от момента на промяната. В случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени.

(3) Всяко плащане по този Договор, с изключение на авансовото плащане по чл.7, (1) от Договора, се извършва въз основа на следните документи:

1. доклад за предоставените Услуги за съответния период, представен от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

2. приемо-предавателен протокол за приемане на Услугите за съответния период, подписан от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ след получаване на доклада, при съответно спазване на разпоредбите на Раздел V (ПРЕДАВАНЕ, ПРИЕМАНЕ И ОТЧИТАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО) от Договора; и

3. фактура за дължимата сума от Цената за съответния период, издадена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и представена на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(4) Авансовото плащане по чл.7, (1) от Договора, се извършва въз основа на фактура за дължимата сума от Цената, издадена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(5) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да извършва всяко дължимо плащане в сроковете по чл. 7 след получаването на фактура на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, при спазване на условията по ал. 1.

**Чл. 9.** (1) Изпълнението на обществена поръчка с предмет: „Консултантски услуги за организация и управление на проект „Рекултивация и закриване на старото общинско депо за отпадъци в землището на гр. Гулянци““, се финансира съгласно Административен Договор № Д-34-26/04.05.2020 г. за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ по оперативна програма „Околна среда 2014-2020г.“, съфинансирана от Европейския фонд за регионално развитие и Кохезионния фонд на Европейския съюз по процедура чрез директно предоставяне BG16M1OP002-2.010 „Рекултивация на депа за закриване, предмет на процедура по нарушение на правото на ЕС по дело С-145/14“.

(2) Фактурите за извършване на плащания се изготвят на български език, в съответствие със Закона за счетоводството, подзаконовите нормативни актове и изискванията на ОПОС, като задължително съдържат следните реквизити:

- Получател: Община Гулянци, област Плевен;
- Адрес: гр. Гулянци, Област Плевен, ул. „Васил Левски“ №32;
- БУЛСТАТ: 000413691;
- ИН по ЗДДС: BG000413691;
- Получил фактурата: Лъчезар Яков - Кмет на Община Гулянци;

*“Този документ е създаден в рамките на проект „Рекултивация и закриване на старото общинско депо за отпадъци в землището на гр. Гулянци“ по процедура BG16M1OP002-2.010 „Рекултивация на депа за закриване, предмет на процедура по нарушение на правото на ЕС по дело С-145/14“, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма "Околна среда" 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Гулянци, Област Плевен и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.”*



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА  
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



- Номер на документа, дата и място на съставяне;

- Текст „Разходът се извършва по ОПОС 2014-2020г., по проект „**Рекултивация и закриване на старото общинско депо за отпадъци в землището на гр. Гулянци**“, по процедура BG16M1OP002-2.010 - Рекултивация на депа за закриване, предмет на процедура по нарушение на правото на ЕС по дело С-145/14, Административен Договор № Д-34-26/04.05.2020 г. за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ“, както и номера на договора за обществената поръчка.

(3) Срокът за плащане спира да тече от момента, в който ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ бъде уведомен, че фактурата му не може да бъде платена поради липсващи и/или некоректни придружителни документи, или наличие на доказателства, че разходът не е правомерен. В такъв случай, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ трябва да даде разяснения, да направи изменения в документите или да представи допълнителна информация в срок до 5 (пет) работни дни, след като бъде уведомен за това. Периодът за плащане продължава да тече от датата, на която ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ получи правилно оформена фактура или одобри поисканите разяснения, корекциите в документите или допълнителната информация.

**Чл. 10.** (1) Когато за частта от Услугите, която се изпълнява от подизпълнител, изпълнението може да бъде предадено отделно от изпълнението на останалите Услуги, подизпълнителят представя на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ доклад за изпълнението на съответната част от Услугите, заедно с искане за плащане на тази част пряко на подизпълнителя.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предостави на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ доклада и искането за плащане на подизпълнителя в срок до 15 (петнадесет) дни от получаването му, заедно със становище, от което да е видно дали оспорва плащанията или част от тях като недължими.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ приема изпълнението на частта от Услугите, при съответно спазване на разпоредбите на Раздел V (ПРЕДАВАНЕ, ПРИЕМАНЕ И ОТЧИТАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО) от Договора, и заплаща възнаграждение за тази част на подизпълнителя в срок до 20 (двадесет) дни от одобряването на доклада. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да откаже да извърши плащането, когато искането за плащане е оспорено от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, до момента на отстраняване на причината за отказа.

#### IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

**Чл. 11.** Изброяването на конкретни права и задължения на страните в този раздел от договора е неизчерпателно и не засяга действието на други клаузи от договора или от приложимото право, предвиждащи права и/или задължения на която и да е от страните.

#### ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

**Чл. 12.** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

*“Този документ е създаден в рамките на проект „Рекултивация и закриване на старото общинско депо за отпадъци в землището на гр. Гулянци“ по процедура BG16M1OP002-2.010 „Рекултивация на депа за закриване, предмет на процедура по нарушение на правото на ЕС по дело С-145/14“, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма “Околна среда” 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Гулянци, Област Плевен и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.”*



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА  
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



1. да получи уговореното възнаграждение в размера, сроковете и при условията на настоящия договор.
2. да получи част от цената по настоящия договор, съответстваща на предоставените услуги, когато по-нататъшното изпълнение се окаже невъзможно, поради причини, за които страните не носят отговорност.
3. да иска и да получи от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимото съдействие за изпълнение на задълженията по този договор, както и всички необходими документи, информация и данни, пряко свързани или необходими за изпълнение на договора.
4. на достъп до проектната документация, имаща отношение към изпълнението на възложените с настоящия договор услуги.

**Чл. 13. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава:

**1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предостави услугите и да изпълнява задълженията си по този Договор в уговорените срокове и качествено, в съответствие с Техническата спецификация на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, Техническото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и приложенията към него; Ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и приложенията към него, представляващи неразделна част от настоящия договор и действащата в страната нормативна уредба;

1. да представи за одобрение от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ доклади за изпълненото по договора в съответствие с чл.23, ал.1 от настоящия договор;
2. да извърши за своя сметка преработване и/или допълване на представени документи, в указан от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ срок, когато ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е поискал това;
3. да информира своевременно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички пречки, възникващи в хода на изпълнението на работата, да предложи начин за отстраняването им, като може да поиска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ указания и/или съдействие за отстраняването им;
4. да изпълнява всички законосъобразни указания и изисквания на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;
5. да осигурява достъп и да оказва съдействие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, Управляващия орган на Оперативна програма „Околна среда 2014 - 2020 г.“, Сертифициращия орган, както и на български и европейски одитиращи органи и други контролни органи, при документални проверки и проверки на място на предоставените услуги по настоящия договор;
6. да изпълнява мерките и препоръките, съдържащи се в докладите от проверките на място и документалните проверки, извършени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, Управляващия орган на Оперативна програма "Околна среда 2014 - 2020 г.", Сертифициращия орган, както и на български и европейски одитиращи органи и други контролни органи;

*“Този документ е създаден в рамките на проект „Рекултивация и закриване на старото общинско депо за отпадъци в землището на гр. Гулянци“ по процедура BG16M1OP002-2.010 „Рекултивация на депа за закриване, предмет на процедура по нарушение на правото на ЕС по дело C-145/14“, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма "Околна среда" 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Гулянци, Област Плевен и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.”*



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА  
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



7. да спазва стриктно изискванията на Оперативна програма "Околна среда 2014 – 2020 г." и Административния договор за безвъзмездна финансова помощ по проекта;
8. да спазва изискванията за съхранение на документацията, свързана с изпълнението на настоящия договор.
9. по отношение на намиращи се при него оригинали на документацията, да полага грижите на добър стопанин за съхранение и опазване на документите.
10. да не възлага работата или части от нея на подизпълнители, извън посочените в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, освен в случаите и при условията, предвидени в ЗОП;
11. да участва във всички работни срещи, свързани с изпълнението на настоящия договор;
12. да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок от 5 (пет) работни дни от сключване на настоящия договор и да предостави копие на договора, заедно с доказателства, че са изпълнени условията по чл.66, ал.2 от ЗОП на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в 3- дневен срок.
15. да представя навременно на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ следната информация и документация: сметки за изплатени суми; фактури и/или документи с еквивалентна доказателствена стойност; декларации за осигурителен доход за служителите, участващи в управлението на проекта; банкови извлечения и платежни нареждания за изплатени суми/внесени данъци и осигуровки за съответния отчетен период; рекапитулация (разплащателна ведомост) за начислените/изплатени месечни суми за възнаграждения, осигурителни вноски от лицето и работодателя, дължимите суми за Данък общ доход.
16. да представя навременно на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ също и документи, удостоверяващи извършени разходи по командировъчна заповед: заповеди за командироване и отчет за извършена работа към тях, отговарящи на изискванията на Наредбата за командировките в страната; документи, удостоверяващи размера на извършените пътни разходи и разходи за нощувки, съответстващи на изискванията на Наредбата за командировките в страната: фактури, касови бележки, банкови извлечения, платежни нареждания, разходни ордери, пътни листа/книжки и др; документи, удостоверяващи извършените разходи за гориво.
18. в срок до 3 (три) работни дни от подписване на настоящия договор, да предостави на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ подписана в оригинал Декларация за липса на конфликт на интереси по смисъла на чл. 57, параграф 2 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012, за всеки член на екипа за управление на проекта.
19. да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в настоящия договор.

*"Този документ е създаден в рамките на проект „Рекултивация и закриване на старото общинско депо за отпадъци в землището на гр. Гулянци“ по процедура BG16M1OP002-2.010 „Рекултивация на депа за закриване, предмет на процедура по нарушение на правото на ЕС по дело С-145/14“, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма "Околна среда" 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Гулянци, Област Плевен и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган."*



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА  
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



20. да не променя състава на персонала, който ще отговаря за изпълнението на Услугите, без предварително писмено съгласие от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

#### ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

**Чл. 14. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право:

1. да приеме изпълнението, когато отговаря на договореното;
2. да изисква и да получи услугите в уговорения срок, количество и качество;
3. да получава отчетна информация за изпълнението на договора от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.
4. да осъществява текущ контрол за правилното, ефективно и качествено изпълнение на настоящия договор, без да затруднява създадената от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ организация;
5. да дава писмени указания относно изпълнението на настоящия договор и докладите за отчитане на дейността, тяхната форма и съдържание. Всички указания на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или на негов представител са задължителни за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.
6. да изисква изпълнение в определени от него разумни срокове на препоръки, указания и други, дадени от съгласуващи, одобряващи или други компетентни органи.
7. да осъществява проверки на място и да извършва самостоятелно или съвместно с Управляващия орган на ОПОС последващи (извънредни) проверки, които да потвърдят спазването на препоръките, съдържащи се в докладите от проверки на място.
8. да изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ преработване и/ или доработване на всяка от дейностите, в съответствие с уговореното в договора;
9. да не приеме изпълнението на която и да е част от договора, ако то не съответства по обем и качество на изискванията на Техническата спецификация и не може да бъде изменено, допълнено или преработено.
10. да изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да сключи и да му представи договор за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители.

**Чл. 15. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава:

1. да приеме изпълнението на услугите, когато отговарят на договореното, по реда и при условията на този договор;
2. да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ цената в размера, по реда и при условията, предвидени в този договор;

*“Този документ е създаден в рамките на проект „Рекултивация и закриване на старото общинско депо за отпадъци в землището на гр. Гулянци“ по процедура BG16M1OP002-2.010 „Рекултивация на депа за закриване, предмет на процедура по нарушение на правото на ЕС по дело C-145/14“, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма "Околна среда" 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Гулянци, Област Плевен и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.”*





ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА  
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



3. да предостави и осигури достъп на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ до всички документи и информация, при спазване на относимите изисквания или ограничения съгласно приложимото право.
4. да предоставя на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ всички документи, свързани с управлението на Проекта, а когато това е невъзможно - да осигури достъп до тях.
5. своевременно да информира ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за промени в обстоятелствата по изпълнение на настоящия договор, както и в обхвата на поръчката;
6. да уведоми писмено ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, при наличие на констатирани пропуски и/или недостатъци при изпълнение на възложеното, в срок от 7 (седем) работни дни от констатирането им;
7. да одобрява докладите на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по реда и в сроковете, посочени в настоящия договор.
8. да оказва съдействие на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с изпълнението на този договор, включително и за отстраняване на възникнали пречки пред изпълнението на договора, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ поиска това;
9. да уведоми писмено Изпълнителя за приключване на всички дейности по техническата рекултивация – етап I от проект „Рекултивация и закриване на старото общинско депо за отпадъци в землището на гр. Гулянци“.
10. да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в настоящия договор.

## **V. ПРЕДАВАНЕ, ПРИЕМАНЕ И ОТЧИТАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО**

**Чл. 16. (1)** Предаването на всеки от докладите/разработките/материалите се документира с протокол за приемане и предаване, който се подписва от представители на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в два оригинални екземпляра – по един за всяка от Страните („**Приемо-предавателен протокол**“).

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ изготвя и представя на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за одобрение следните доклади:

- Междинни тримесечни доклади за изпълнението на задълженията по договора, считано от датата на влизането на договора в сила, в срок до 5 (пет) работни дни след изтичането на съответния тримесечен период;
- Окончателен доклад за изпълнението на договора, в срок до 45 (четиридесет и пет) работни дни от получаване от страна на Изпълнителя на писмено уведомление от Възложителя за приключване на всички дейности по техническата рекултивация – етап I от проект „Рекултивация и закриване на старото общинско депо за отпадъци в

*“Този документ е създаден в рамките на проект „Рекултивация и закриване на старото общинско депо за отпадъци в землището на гр. Гулянци“ по процедура BG16M1OP002-2.010 „Рекултивация на депа за закриване, предмет на процедура по нарушение на правото на ЕС по дело C-145/14“, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма "Околна среда" 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Гулянци, Област Плевен и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.”*



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА  
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



землището на гр. Гулянци“ или при изтичане на срока на договора за обществена поръчка.

(3) Докладите по ал. 2 трябва да съдържат като минимум информацията, определена в Техническата спецификация.

(4) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи отговорност за достоверността на информацията, включена в докладите по ал.1.

**Чл. 17.** Одобрението на междинните и окончателния доклади от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ е задължително условие за извършване на съответното плащане (междинно и окончателно) на договорената цена от настоящия договор.

**Чл. 18. (1)** Всички писмени документи, разработени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в изпълнение на настоящия договор, се предават на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ с приемо-предавателен протокол или с писмо с обратна разписка.

(2) Възложителят представя на Изпълнителя коментарите си по внесените доклади в срок до 14 (четирнадесет) календарни дни от получаването им. Коригираните версии на докладите, след обсъждане и при необходимост, трябва да бъдат предадени от Изпълнителя в срок до 7 (седем) календарни дни след получаване на коментарите. В случай, че Възложителят не представи коментари в срок, докладите се считат за одобрени от него.

Изпълнителят представя на Възложителя описаните по-горе доклади в 3 (три) екземпляра, придружени с електронен носител във формат „pdf“ и „doc“, съответстващ на хартиения. Електронното копие на доклада се представя на CD или еквивалентен носител.

**Чл. 19.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да иска писмени обосновки, допълнителни доказателства и информация относно всички факти и обстоятелства, свързани с изпълнението на настоящия договор.

## VI. САНКЦИИ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ

**Чл. 20.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не носят отговорност при невиновно неизпълнение на договорните си задължения.

**Чл. 21. (1)** При просрочване изпълнението на задълженията по този договор, неизправната страна дължи на изправната неустойка в размер на 0,1 % (нула цяло и една десета на сто) от общата цена на договора с включен ДДС за всеки ден забава, но не повече от 10 % (десет на сто) от общата цена на договора с включен ДДС.

(2) При констатирано лошо или друго неточно или частично изпълнение на отделна дейност или при отклонение от изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, посочени в Техническата спецификация, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да поиска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълни

*“Този документ е създаден в рамките на проект „Рекултивация и закриване на старото общинско депо за отпадъци в землището на гр. Гулянци“ по процедура BG16M1OP002-2.010 „Рекултивация на депа за закриване, предмет на процедура по нарушение на правото на ЕС по дело C-145/14“, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма "Околна среда" 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Гулянци, Област Плевен и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.”*



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА  
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



изцяло и качествено съответната дейност, без да дължи допълнително възнаграждение за това.

(3) При пълно неизпълнение предмета на договора от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, същият дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на 15% (петнадесет на сто) от общата цена на договора с включен ДДС.

(4) В останалите случаи на неизпълнение на задълженията по настоящия договор, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на 10 % (десет процента) от общата цена на договора с ДДС.

(5) При разваляне на Договора, поради виновно неизпълнение на някоя от страните, виновната страна дължи неустойка в размер на 10 % (десет на сто) от общата цена на договора с включен ДДС.

**Чл. 22.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да удържи предявената по настоящия раздел неустойка от дължими плащания по договора.

**Чл. 23.** Плащането на неустойките, уговорени в този договор, не ограничава правото на изправната страна да търси реално изпълнение и/или обезщетение за понесени вреди и пропуснати ползи в по-голям размер, съгласно приложимото право.

**Чл. 24.** Всички щети и пропуснати ползи, понесени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, вследствие на грешки и неспазване на сроковете от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

## VII. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

**Чл. 25. (1)** Този договор се прекратява:

1. с изтичане на Срока на Договора
2. с изпълнението на всички задължения на страните по него;
3. при настъпване на пълна обективна невъзможност за изпълнение, за което обстоятелство засегнатата страна е длъжна да уведоми другата страна в срок до 5 (пет) дни от настъпване на невъзможността;
4. при прекратяване на юридическо лице – страна по договора без правоприемство, по смисъла на законодателството на държавата, в която съответното лице е установено;
5. при условията по чл.5, ал.1, т.3 от ЗИФОДРЮПДРКТЛТДС;
6. когато са настъпили съществени промени във финансирането на обществената поръчка – предмет на Договора, извън правомощията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, които той не е могъл или не е бил длъжен да предвиди или да предотврати – с писмено уведомление, веднага след настъпване на обстоятелствата;

*“Този документ е създаден в рамките на проект „Рекултивация и закриване на старото общинско депо за отпадъци в землището на гр. Гулянци“ по процедура BG16M1OP002-2.010 „Рекултивация на депа за закриване, предмет на процедура по нарушение на правото на ЕС по дело C-145/14“, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма “Околна среда” 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Гулянци, Област Плевен и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.”*



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА  
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



7. при настъпване на невиновна невъзможност за изпълнение, непредвидено или непредотвратимо събитие от извънреден характер, възникнало след сключването на Договора („непреодолима сила“), продължила повече от 40 /четиридесет/ дни;

8. по реда на чл.118 от ЗОП;

(2) Договорът може да бъде прекратен:

1. по взаимно съгласие на страните, изразено в писмена форма;

2. когато за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ бъде открито производство по несъстоятелност или ликвидация – по искане на всяка от страните;

3. едностранно от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ – при условията на чл.33, ал.6 от настоящия договор.

(3) Всяка от страните може да развали договора при виновно неизпълнение на съществено задължение на другата страна по договора, при условията и с последиците съгласно чл. 87 и следващи от Закона за задълженията и договорите, чрез отправяне на писмено предупреждение от изправната страна до неизправната и определяне на подходящ срок за изпълнение. Разваляне на договора не се допуска, когато неизпълнената част от задължението е незначителна с оглед на интереса на изправната страна.

(4) За целите на този договор, страните ще считат за виновно неизпълнение на съществено задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ всеки от следните случаи:

1. когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не е започнал изпълнението на Услугите в срок до 30 (тридесет) календарни дни от получаване на възлагателно писмо от изпълнителя;

2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е прекратил изпълнението на Услугите за повече от 30 (тридесет) календарни дни;

3. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е допуснал съществено отклонение от условията за изпълнение на поръчката/Техническата спецификация и Предложението за изпълнение.

(5) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да развали договора само с писмено уведомление до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и без да му даде допълнителен срок за изпълнение, ако поради забава на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ то е станало безполезно или ако задължението е трябвало да се изпълни непременно в уговореното време.

(7) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ прекратява договора в случаите по чл. 118, ал. 1 от ЗОП, без да дължи обезщетение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претърпени от прекратяването на договора вреди, освен ако прекратяването е на основание чл. 118, ал. 1, т. 1 от ЗОП.

(8) Във всички случаи на прекратяване на договора, освен при прекратяване на юридическо лице – страна по договора без правоприемство:

1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ съставят констативен протокол за извършената към момента на прекратяване работа и размера на евентуално дължимите плащания; и



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА  
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

- а) да преустанови предоставянето на дейностите, с изключение на такива дейности, каквито може да бъдат необходими и поискани от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;
- б) да предаде на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички доклади и дейности, изпълнени от него до датата на прекратяването;
- в) да върне на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички документи и материали, които са собственост на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и са били предоставени на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с предмета на договора;

(9) При предсрочно прекратяване на договора, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ реално изпълнените и приети по установения ред дейности.

## VIII. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

### Дефинирани понятия и тълкуване

**Чл. 26. (1)** Освен ако са дефинирани изрично по друг начин в този Договор, използваните в него понятия имат значението, дадено им в ЗОП, съответно в легалните дефиниции в Допълнителните разпоредби на ЗОП или, ако няма такива за някои понятия – според значението, което им се придава в основните разпоредби на ЗОП.

**(2)** При противоречие между различни разпоредби или условия, съдържащи се в Договора и Приложенията, се прилагат следните правила:

1. специалните разпоредби имат предимство пред общите разпоредби;
2. разпоредбите на Приложенията имат предимство пред разпоредбите на Договора.

### Спазване на приложими норми

**Чл. 27.** При изпълнението на Договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ [и неговите подизпълнители] е длъжен [са длъжни] да спазва[т] всички приложими нормативни актове, разпоредби, стандарти и други изисквания, свързани с предмета на Договора, и в частност, всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право, съгласно Приложение № 10 към чл. 115 от ЗОП.

### Конфиденциалност

**Чл. 28. (1)** Всяка от Страните по този Договор се задължава да пази в поверителност и да не разкрива или разпространява информация за другата Страна, станала ѝ известна при или по повод изпълнението на Договора („**Конфиденциална информация**“). Конфиденциална

*“Този документ е създаден в рамките на проект „Рекултивация и закриване на старото общинско депо за отпадъци в землището на гр. Гулянци“ по процедура BG16M1OP002-2.010 „Рекултивация на депа за закриване, предмет на процедура по нарушение на правото на ЕС по дело C-145/14“, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма “Околна среда” 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Гулянци, Област Плевен и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.”*



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА  
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



информация включва, без да се ограничава до: обстоятелства, свързани с търговската дейност, техническите процеси, проекти или финанси на Страните, както и ноу-хау, изобретения, полезни модели или други права от подобен характер, свързани с изпълнението на Договора. Не се смята за конфиденциална информацията, касаеща наименованието на изпълнения проект, стойността и предмета на този Договор, с оглед бъдещо позоваване на придобит професионален опит от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Конфиденциална информация включва, без да се ограничава до: всякаква финансова, търговска, техническа или друга информация, анализи, съставени материали, изследвания, документи или други материали, свързани с бизнеса, управлението или дейността на другата Страна, от каквото и да е естество или в каквато и да е форма, включително, финансови и оперативни резултати, пазари, настоящи или потенциални клиенти, собственост, методи на работа, персонал, договори, ангажименти, правни въпроси или стратегии, продукти, процеси, свързани с документация, чертежи, спецификации, диаграми, планове, уведомления, данни, образци, модели или други материали, или записи, или друга информация, независимо дали в писмен или устен вид, или съдържаща се на компютърен диск или друго устройство.

(2) С изключение на случаите, посочени в ал.3 на този член, Конфиденциална информация може да бъде разкривана само след предварително писмено одобрение от другата Страна, като това съгласие не може да бъде отказано безпричинно.

(3) Не се счита за нарушение на задълженията за неразкриване на Конфиденциална информация, когато:

1. информацията е станала или става публично достъпна, без нарушаване на този Договор от която и да е от Страните;
2. информацията се изисква по силата на закон, приложим спрямо която и да е от Страните; или
3. предоставянето на информацията се изисква от регулаторен или друг компетентен орган и съответната Страна е длъжна да изпълни такова изискване;

В случаите по точки 2 или 3 Страната, която следва да предостави информацията, уведомява незабавно другата Страна по Договора.

(4) Задълженията по тази клауза се отнасят до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, всички негови подразделения, контролирани от него фирми и организации, всички негови служители и наети от него физически или юридически лица, като ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ отговаря за изпълнението на тези задължения от страна на такива лица.

Задълженията, свързани с неразкриване на Конфиденциалната информация остават в сила и след прекратяване на Договора на каквото и да е основание.

*"Този документ е създаден в рамките на проект „Рекултивация и закриване на старото общинско депо за отпадъци в землището на гр. Гулянци“ по процедура BG16M1OP002-2.010 „Рекултивация на депа за закриване, предмет на процедура по нарушение на правото на ЕС по дело C-145/14“, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма "Околна среда" 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Гулянци, Област Плевен и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган."*



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА  
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



### Публични изявления

**Чл. 29.** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да дава публични изявления и съобщения, да разкрива или разгласява каквато и да е информация, която е получил във връзка с извършване на Услугите, предмет на този Договор, независимо дали е въз основа на данни и материали на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или на резултати от работата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, без предварителното писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, което съгласие няма да бъде безпричинно отказано или забавено.

### Авторски права

**Чл. 30. (1)** Страните се съгласяват, на основание чл. 42, ал. 1 от Закона за авторското право и сродните му права, че авторските права върху всички документи и материали, и всякакви други елементи или компоненти, създадени в резултат на или във връзка с изпълнението на Договора, принадлежат изцяло на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в същия обем, в който биха принадлежали на автора. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ декларира и гарантира, че трети лица не притежават права върху изготвените документи и други резултати от изпълнението на Договора, които могат да бъдат обект на авторско право.

**(2)** В случай че бъде установено с влязло в сила съдебно решение или в случай че ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и/или ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ установят, че с изготвянето, въвеждането и използването на документи или други материали, съставени при изпълнението на този Договор, е нарушено авторско право на трето лице, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да направи възможно за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ използването им:

1. чрез промяна на съответния документ или материал; или
2. чрез замяната на елемент от него със защитени авторски права с друг елемент със същата функция, който не нарушава авторските права на трети лица; или
3. като получи за своя сметка разрешение за ползване на продукта от третото лице, чиито права са нарушени.

**(3) (3)** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ уведомява писмено ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претенциите за нарушени авторски права от страна на трети лица в срок до 5 (пет) работни дни от узнаването им. В случай, че трети лица предявят основателни претенции, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи пълната отговорност и понася всички щети, произтичащи от това. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ привлича ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в евентуален спор за нарушено авторско право във връзка с изпълнението по договора.

*"Този документ е създаден в рамките на проект „Рекултивация и закриване на старото общинско депо за отпадъци в землището на гр. Гулянци“ по процедура BG16M1OP002-2.010 „Рекултивация на депа за закриване, предмет на процедура по нарушение на правото на ЕС по дело C-145/14“, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма "Околна среда" 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Гулянци, Област Плевен и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган."*



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА  
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



**(4) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** заплаща на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** обезщетение за претърпените вреди и пропуснатите ползи вследствие на окончателно признато нарушение на авторски права на трети лица.

#### Прехвърляне на права и задължения

**Чл. 31.** Никоя от Страните няма право да прехвърля никое от правата и задълженията, произтичащи от този Договор, без съгласието на другата Страна. Паричните вземания по Договора [и по договорите за подизпълнение] могат да бъдат прехвърляни или залагани съгласно приложимото право.

#### Изменения

**Чл. 32.** Този Договор може да бъде изменян само с допълнителни споразумения, изготвени в писмена форма и подписани от двете Страни, в съответствие с изискванията и ограниченията на ЗОП.

#### Непреодолима сила

**Чл. 33. (1)** Никоя от Страните по този Договор не отговаря за неизпълнение, причинено от непреодолима сила. За целите на този Договор, „непреодолима сила“ има значението на това понятие по смисъла на чл.306, ал.2 от Търговския закон.

**(2)** Не може да се позовава на непреодолима сила Страна, която е била в забава към момента на настъпване на обстоятелството, съставляващо непреодолима сила.

**(3)** Страната, която не може да изпълни задължението си поради непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в срок до 5 (пет) дни от настъпването на непреодолимата сила, като посочи в какво се състои непреодолимата сила и възможните последици от нея за изпълнението на Договора. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди.

**(4)** Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията на свързаните с тях насрещни задължения се спира.

**Чл. 34.** Настоящият договор подлежи на промяна при условията на чл.116 от ЗОП.

**Чл. 35.** При възникване на спорове във връзка с тълкуването и изпълнението на договора, страните полагат усилия за доброволното им уреждане по взаимно съгласие. При непостигане на съгласие, всяка от страните може да отнесе спора пред съответните компетентни органи.

*“Този документ е създаден в рамките на проект „Рекултивация и закриване на старото общинско депо за отпадъци в землището на гр. Гулянци“ по процедура BG16M1OP002-2.010 „Рекултивация на депа за закриване, предмет на процедура по нарушение на правото на ЕС по дело C-145/14“, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма "Околна среда" 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Гулянци, Област Плевен и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.”*





ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА  
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



**Чл. 36.** В случай, че някоя от клаузите на този Договор е недействителна или неприложима, това не засяга останалите клаузи. Недействителната или неприложима клауза се замества от повелителна правна норма, ако има такава.

**Чл. 37.** Настоящият договор не може да бъде променян или допълван, освен по изключение при спазване условията на ЗОП. Всички допълнително възникнали въпроси след подписването на договора и свързани с неговото изпълнение ще се решават от двете страни в духа на добрата воля с двустранни писмени споразумения.

**Чл. 38.** За всички неуредени в този договор въпроси се прилага действащото в Република България законодателство.

**Чл. 39.** (1) Всички уведомления между Страните във връзка с този Договор се извършват в писмена форма и могат да се предават лично или чрез препоръчано писмо, по куриер, по факс, електронна поща. За целите на този Договор данните и лицата за контакт на Страните са, както следва:

1. за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция: Община Гулянци, 5960 гр. Гулянци, ул. „ Васил Левски” №32

Тел.: тел.: 06561/2171, 06561/2163

Факс: 06561/2567

e-mail: project\_gulyantsi@abv.bg

Лице за контакт: Адриан Апостолов Директор дирекция „УСЕ“

2. за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция: гр. София, ул. „Бадемова гора“, бл. 67, ет. 2, ап. 6

Тел.: 0888816033

Факс: .....

e-mail: esorovik@gmail.com

Лице за контакт: Таня Златева

(2) При промяна на данните, посочени в предходната алинея, всяка от страните е длъжна да уведоми писмено другата в 3-дневен срок от настъпване на промяната.

(3) За дата на съобщението се смята:

- датата на предаването - при лично предаване на съобщението срещу подпис от страна на упълномощено лице.
- датата на пощенското клеймо на обратната разписка - при изпращане по пощата/с куриер.
- датата на приемането – при изпращане по факс.
- датата на получаване – при изпращане по електронна поща.

*“Този документ е създаден в рамките на проект „Рекултивация и закриване на старото общинско депо за отпадъци в землището на гр. Гулянци“ по процедура BG16M1OP002-2.010 „Рекултивация на депа за закриване, предмет на процедура по нарушение на правото на ЕС по дело C-145/14“, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма "Околна среда" 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Гулянци, Област Плевен и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.”*



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА  
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



(4) Всяка кореспонденция между Страните ще се счита за валидна, ако е изпратена на посочените по-горе адреси (в т.ч. електронни), чрез посочените по-горе средства за комуникация и на посочените лица за контакт. При промяна на посочените адреси, телефони и други данни за контакт, съответната Страна е длъжна да уведоми другата в писмен вид в срок до 5 (пет) дни от настъпване на промяната. При неизпълнение на това задължение всяко уведомление ще се счита за валидно връчено, ако е изпратено на посочените по-горе адреси, чрез описаните средства за комуникация и на посочените лица за контакт.

(5) При преобразуване без прекратяване, промяна на наименованието, правноорганизационната форма, седалището, адреса на управление, предмета на дейност, срока на съществуване, органите на управление и представителство на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, същият се задължава да уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за промяната в срок до 5 (пет) дни от вписването ѝ в съответния регистър.

#### Език<sup>1</sup>

**Чл. 40. (1)** Този Договор се сключва на български език.

(2) Приложимият език е задължителен за използване при съставяне на всякакви документи, свързани с изпълнението на Договора, в т.ч. уведомления, протоколи, доклади и др., както и при провеждането на работни срещи.

#### Приложимо право

**Чл. 41.** За неуредените в този Договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото българско законодателство.]

#### Разрешаване на спорове

**Чл. 42.** Всички спорове, породени от този Договор или отнасящи се до него, включително споровете, породени или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване на празноти в Договора или приспособяването му към нововъзникнали обстоятелства, ще се уреждат между Страните чрез преговори, а при непостигане на съгласие – спорът ще се отнася за решаване от компетентния български съд.<sup>2</sup>

#### Екземпляри

**Чл. 43.** Този Договор се състои от 19 (деветнадесет) страници и е изготвен и подписан в три еднообразни екземпляра – два за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и един за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

<sup>1</sup>“Този документ е създаден в рамките на проект „Рекултивация и закриване на старото общинско депо за отпадъци в землището на гр. Гулянци“ по процедура BG16M1OP002-2.010 „Рекултивация на депа за закриване, предмет на процедура по нарушение на правото на ЕС по дело C-145/14“, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма "Околна среда" 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Гулянци, Област Плевен и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.”



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА  
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



**Чл. 44.** Неразделна част от настоящия договор са следните приложения:

- 1) Техническата спецификация на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.
- 2) Техническото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и приложенията към него ;
- 3) Ценово предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и приложенията към него.

**ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:**

**ЛЪЧЕЗАР ЯКОВ**

Кмет на Община Гулянци



**ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:**

**ТАНЯ ЗЛАТЕВА**

Управител на „ЕКО ПОВИК“ ЕООД



**Главен счетоводител:**

**Стела Иванова**

*“Този документ е създаден в рамките на проект „Рекултивация и закриване на старото общинско депо за отпадъци в землището на гр. Гулянци“ по процедура BG16M1OP002-2.010 „Рекултивация на депа за закриване, предмет на процедура по нарушение на правото на ЕС по дело C-145/14“, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма "Околна среда" 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Гулянци, Област Плевен и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.”*